

La Petite Tunisie

Le Petit Tunisien

SOCIALE

La Tunisie Socialiste

Insertions 1^{re} page: 5 fr. la ligne; 2^e page: 3 fr. la ligne
Abonnements et annonces payab. d'avance

Rédacteur en Chef : EMILE LACROIX

Abonnements : Tunisie et Constantine : Un an
10 fr.; France et Etranger : 12 frs

MORT DE BAHAR

Pour un Monument à Roland Garros à St Denis (Réunion)

L'été dernier nous annoncions que l'île de la Réunion, pays d'origine de Roland Garros, venait de constituer un comité en vue de lui élever une statue à Saint-Denis qui perpétuerait la bravoure de ce brave créole qui le premier franchit la Méditerranée en aéroplane et vint atterrir à Bizerte, et nous demandions si la Tunisie ne se ferait pas un point d'honneur de participer à la souscription.

Nous ignorions à ce moment que nos voisins de Bizerte avaient décidé aussi d'élever une statue à Roland Garros que notre ami et correspondant dans cette ville M. Léon Solet voulait bien nous apprendre, ceci n'empêche pas cela. Le comité de St-Denis qui préside un honorable agent de change, M. Ruben de Couder, conseiller de commerce extérieur mis au courant de notre appel a bien voulu nous demander notre concours pour ouvrir une souscription.

Malgré notre refus catégorique depuis notre apparition d'ouvrir des souscriptions dans nos colonnes nous n'avons pas cru pouvoir nous soustraire à la demande de notre lointain compatriote. A Bizerte nous avons chargé notre ami Léon Solet père de recueillir des souscriptions, à Sousse notre ami M. Mohammed Ellami conseiller municipal, à Tunis nous recevons avec reconnaissance celles de nos amis, lecteurs et abonnés, et nous prions nos confrères quotidiens du matin de vouloir bien nous prêter le concours de leurs colonnes pour publier les noms des donateurs.

Voici la lettre par laquelle le président du comité réunionnais fait appel à notre concours, il nous excusera si nous ne l'avons pas publiée plus tôt.

M. Ruben de Couder St Denis le 2 Octobre 1923
Agent de change
Conseiller du commerce
extérieur
St-Denis (Réunion)

Monsieur Emile Lacroix
rédacteur en chef de la Petite Tunisie
Tunis.

Monsieur le Directeur,
J'ai le plaisir de vous accuser réception de votre numéro du journal, du 24 Aout et vous remercie beaucoup de l'insertion que vous y avez faite des lettres de mon bon ami Georges Garros au sujet de l'initiative que j'ai prise de faire élever un monument au moyen de souscriptions dans la ville natale de notre si valeureux enfant créole.

On ne saurait jamais faire trop pour un tel héros; aussi mon comité et moi ambitionnons d'avoir un monument magnifique pour perpétuer le souvenir de notre grand et génial aviateur.

Votre offre si généreuse de faire souscrire la Tunisie nous a été droit au cœur et nous serions infiniment reconnaissants de l'aide que vous voudrez bien nous apporter en faisant souscrire le plus possible dans votre beau pays.

Nous avons, déjà 40.000 frs; mais cette somme est bien loin d'être suffisante pour ce que nous voudrions faire; aussi faisons-nous un vibrant appel à tous les cœurs généreux pour nous aider à immortaliser notre vaillant et sublime compatriote Roland Garros.

J'ai l'avantage de vous remettre trois lettres et une feuille de souscriptions concernant Roland Garros. Le comité compte sur votre patriotisme pour obtenir de nombreux dons.

Avec mes remerciements anticipés veuillez recevoir, Monsieur le Directeur, mes salutations les plus empressées.

Le Président du comité Roland Garros
Signé : Ruben de Couder

Nous avons actuellement 75 francs qui sont venus spontanément à nous, nous publierons tous les noms ensemble ceux-ci et ceux dont nous espérons les souscriptions.

BULLETIN Après la perte du Dixmude

L'épouvantable catastrophe a produit le plus douloureuse impression dans tous les cœurs français et même étrangers, amis ou alliés et chez nos protégés.

L'émotion était d'autant plus vive qu'on n'ignorait pas qu'aucune précaution n'avait été prise pour prévenir les accidents qui pouvaient se produire.

Ce magnifique croiseur aérien était envoyé à droite et à gauche, sur le continent ou sur nos régions sans souci des pressions barométriques de sorte qu'il était exposé à chaque sortie à subir le sort qui l'a frappé et dont on ignore encore la nature.

A-t-il été victime de la tempête qui l'a plongé au fond des flots sur les côtes de Sicile; le feu s'est-il déclaré à bord? C'est le mystère qui plane au moment où nous écrivons mais qu'on arrivera bien à percer à jour quand les éléments seront redevenus calmes.

Il faudra aussi qu'on sache qui a donné l'ordre de départ en une pareille saison où il y avait 90 chances pour une qu'il ne rentrerait plus à sa base de Cuers Pierrefeu.

Nous nous inclinons profondément devant ces victimes du devoir envoyées à la mort avec une insouciance qui déconcerte et adressons aux familles si cruellement atteintes l'expression émue de nos condoléances.

On a dit qu'un rescapé aurait été recueilli à Tripoli, si le fait est exact nous saurons donc exactement et avant peu la vérité.

Dieu fasse qu'elle ne soit pas plus pénible que celle que nous connaissons déjà et qu'elle ne vienne pas nous meurtrir d'avantage le cœur.

Une remarque: Dans le public, où les racontars vont bon train, on trouve que les autorités n'auraient pas apporté tout le concours désirable puisque le dirigeable venant de Ghardaia au Sud de l'Algérie aurait passé en trombe au dessus de la Tunisie sans être signalé par aucun poste d'observation pas plus celui d'Ain-Gelitar que les autres.

Mais qui sait? ces postes n'existent peut-être plus par raison d'économie malgré leur évidente utilité avec la navigation aérienne de jour en jour plus active.

S'ils ont été supprimés, il faut sans retard les rétablir en les dotant des tous les moyens propres à assurer leur service, s'ils ne l'ont pas été pourquoi aucun d'eux n'a-t-il donné des nouvelles?

Un dirigeable de cette dimension ne pouvait passer inaperçu comme un pigeon.

ECHOS 1924

Que sera l'année qui vient de commencer avec la vie chère au possible et l'augmentation du prix du pain?

Comme le disent nos excellents confrères du « Journal de Tunis » et de la « Tunisie française » on verrait avec plaisir les services compétents — M. Marès a sans doute d'autres chats à fouetter et la question ne l'intéresse peut-être plus — ne pas laisser le président d'une corporation de meuniers établir de son plein gré les cours des farines en se basant — fallacieux et spécieux prétexte — sur ceux pratiqués à... Chicago!

Ce serait tordant si ce n'était profondément triste... Et une corporation de boulangers élever les prix suivant que les minotiers ont relevé ceux des farines.

Nous demandons donc avec nos confrères que le gouvernement s'intéresse un peu plus à la question, qu'il recherche si la hausse des farines n'est pas le fait de la spéculation la plus éhontée et comment il se fait que des blés achetés aux environs de 70 francs le quintal

soient revendus sous forme de farine 126 fr.50?

Il y a là un écart de 50 francs qui mérite d'être sérieusement examiné car de toutes façons il y a sous roche un spéculateur et celui-ci doit être traqué et poursuivi devant les tribunaux, bien heureux d'en être quitte à si bon marché car en d'autres temps il n'en aurait pas été quitte à si bon marché: un bec de gaz et une corde lui auraient appris à vivre honnêtement et sans spéculer sur les misères du temps.

A la Maison de France

M. le Résident général malgré les ans qui commencent à peser sur ses épaules est un intrépide excursionniste. Les longues randonnées dans le Sud, au pays des Ergs redoutables, les chevauchées à travers la plaine sans fin, l'attirent et le captivent.

M^{me} Andrée Saint, intrépide amazone — voir la Tunisie Illustrée — accompagne généralement son mari malgré les fatigues inévitables dans un pays où les routes ou pistes sont loin d'être comparables aux Champs Elysées ou à l'Avenue de l'Opéra de Paris. M. Mourgnot ne nous contredira certainement pas, aussi au retour de la dernière a-t-elle dû s'aider.

Nous faisons des vœux sincères pour la prompte guérison de l'aimable compagne du Résident général.

A la Résidence

Notre jeune ami, M. Simoni, drogman à la Résidence générale s'est embarqué Samedi dernier pour France allant y convoler en justes noces avec une jeune et charmante jeune fille de Paris, Mlle R. Broust dont le père est joaillier Bd Hausmann.

Le mariage aura lieu à Vauresson près Paris et Versailles où habite la famille de la jeune fiancée.

Nous formons des vœux bien sincères pour le bonheur des futurs époux.

Nous profitons de l'occasion pour féliciter chaleureusement M. Simoni qui vient de recevoir la médaille militaire.

Nos étrennes

D'abord le pain à 24 sous et la viande à 10 francs et les denrées à l'avenant.

Le Journal Officiel Tunisie » publie dans un de ses derniers numéros une série de textes concernant les impôts votés par le Grand Conseil de Tunisie et approuvés par la Commission arbitrale dans sa séance du 28 décembre 1923.

Les dispositions nouvelles portent sur les bois spéciaux destinés à la tonnellerie et aux emballages, sur les chapes, chambres à air, pneumatiques, bandages pour roues d'automobiles, sur le thé, sur le relèvement de la surtaxe ou droit de patente élevé de 6 0/0 à 10 0/0 du bénéfice net moyen réalisé sur la vente des boissons alcooliques.

Les textes portent également sur la création d'un droit fixe par épreuve ou vérification de récipient à gaz liquéfié ou comprimé,

Sur la majoration d'une taxe additionnelle des droits d'épreuve réglementaires des appareils à vapeur autres que celles concernant les appareils à vapeur situés dans l'enceinte des chemins de fer soumis au contrôle de l'Administration.

Sur la majoration du droit de timbre des quittances.

Sur la modification du tarif du droit de timbre proportionnel.

Assujettissement des actes de prêt faits sans stipulation d'intérêt à un droit d'enregistrement à 1,50 0/0 en remplacement de la taxe de 3,50 perçue sur un intérêt forfaitaire de 10 0/0 l'an.

Modification des tarifs du droit de timbre spécial.

Assujettissement des chèques au droit de timbre.

Majoration des droits de timbre sur les affiches.

Majoration des droits de timbre de dimension.

Et enfin établissement d'une surtaxe spéciale aux concessions minières inactives ou inexploitées.

Et Vive la Tunisie!

La Légion d'Honneur

Nous adressons nos très vives et sincères félicitations à M. Faugères, un Constantin, chef adjoint du cabinet du Résident général et à notre excellent confrère et ami A. Tillot, rédacteur en chef de la Dépêche Tunisienne qui tous deux ont reçu la croix de chevalier de la Légion d'honneur au titre militaire.

Dans la presse

Notre excellent confrère R. Colrat, le brillant collaborateur du « Petit Matin » vient d'accepter le poste de secrétaire général des services administratifs de ce journal, ce dont nous nous réjouissons comme du choix du conseil d'administration de la « Dépêche Tunisienne » qui a confié la rédaction en chef du grand quotidien à notre confrère et ami A. Tillot, en remplacement de son prédécesseur, licencié un peu tardivement à notre avis.

Il y a belle lurette que la mesure aurait dû être prise. Mais comme on dit: il n'est jamais trop tard pour bien faire aussi félicitons-nous très sincèrement notre ami M. Carthein du geste tardif qu'il vient d'accomplir.

Maintenant, il y a une ombre au tableau. Il paraît que M. le Résident Général voudrait proposer ce journaliste pour la croix de la légion d'honneur. Quels sont ses titres?

M. le Résident Général ne peut pas faire cela et nous espérons qu'il ne fera pas les services rendus sont assez méconnus du moins ceux de Tunisie — pour militer l'octroi de la légion d'honneur à un journaliste licencié de son emploi avec très peu d'égards pour des raisons qui ne nous regardent point et dont le conseil d'administration était seul juge.

Hyménées

Le mariage de M. Charles Gallini, fils du regretté sénateur de la Corse avec Mlle Madeleine Bodoy, sœur des avocats au barreau de Tunis et fille de l'ancien et estimé avocat-défenseur près le Tribunal civil de Tunis a été célébré Jeudi 3 courant dans la plus stricte intimité en raison des deuils des deux familles.

Nous adressons nos meilleurs vœux de bonheur aux jeunes époux et nos félicitations aux familles.

Naissances

Deux jumeaux sont nés dans la famille de notre ami Mohamed Rais, directeur de l'Imprimerie de la Renaissance.

Nos félicitations aux heureux parents et nos vœux de bonheur pour les nouveaux-nés.

M. Paul Dumas

Nous avons appris avec plaisir l'élévation au grade d'officier de la Légion d'Honneur de M. le premier président Paul Dumas de la Cour d'Appel de Rabat qui a laissé en Tunisie des sympathies aussi nombreuses que fidèles.

Qu'il veuille bien trouver ici nos respectueuses félicitations,

Le « Cri de Constantine »

On nous fait part de la prochaine apparition du « Cri de Constantine » sous la direction de notre confrère M. Redarez. Nous lui adressons nos vœux de réussite et de longue vie, aussi longue que la nôtre.

A la Direction générale de l'Agriculture

Atteint par l'inexorable limite d'âge M. Sorlin le sympathique chef des bureaux de la direction des Domaines a cessé ses fonctions à partir du 31 décembre dernier.

Nous ne le laisserons pas partir sans lui exprimer nos regrets avec nos vœux qu'il puisse jouir longtemps de sa retraite.

Dans la couronne d'Italie.

Notre ami M. Aurelio Darmon, directeur de la Société Commerciale Tunisienne, à Sfax, général du feu le général Valensi, vient d'être élevé à la dignité d'officier de la couronne d'Italie sur la proposition du Ministre des Affaires étrangères.

Nous lui adressons nos sincères félicitations.

Dans la famille Sakkat

Nous apprenons avec beaucoup de peine le nouveau deuil qui frappe nos

Demandez partout
Le Rhum Chauvet

amis Sakkat, Caïds de Sfax et de Tadjerouine qui viennent de perdre leur sœur.

Nous les prions d'agréer nos bien vives et sincères condoléances.

Sur les C.F.T.

On attendait pour le 1^{er} Janvier une modification à l'horaire du train du matin en provenance de Nabeul qui arrive à Tunis à 8 h. 10.

Selon une information d'un journal du matin ce train devait arriver à Tunis à 7 heures 45 ou 50, ce qui aurait permis aux écoliers d'arriver juste à temps pour la rentrée des classes.

Mais ce train de Nabeul est une véritable charrette, remorqué par d'antiques machines du type 350 ou 360 aussi la Compagnie ne compte pas beaucoup sur leur exactitude des horaires.

Et pour ne pas aller au devant des réclamations elle a laissé les choses en l'état au grand dam du public.

Dependant avec un peu de bonne volonté ce train pourrait très bien marcher à plus de 20 kilomètres à l'heure et donner ainsi satisfaction au public.

L'honorable directeur des C. F. T. entendra-t-il les supplications qui montent vers lui?

Pour la naturalisation française

Notre confrère la « Justice » de Tunis a bien voulu nous faire tenir deux numéros du « Radical » de Paris dans lesquels nous avons lu deux articles de M. le Dr Khayat sur les « Tunisiens et la Nationalisation française ».

Nous les avons trouvés, comment dirons-nous? un peu tirés par les cheveux car l'auteur n'abordait pas franchement son sujet et ne faisait aucune différence entre les deux éléments musulmans et juifs de la population tunisienne.

Aujourd'hui la loi est votée et promulguée en Tunisie; toute discussion serait donc superflue.

Nécrologie

Nous adressons nos plus sincères condoléances à M^{me} et M. Bourbeau, Directeur de la Cie des Tramways qui viennent d'être cruellement affectés par la mort en quelques jours du frère et de la sœur de M^{me} Bourbeau.

LA BANQUE DE TUNISIE

reçoit sans frais les souscriptions aux BONS du CREDIT NATIONAL 1924 60/0 A LOTS nets d'impôts émis à 480 francs

L'Agenda P. L. M. 1924

Présenté avec un soin extrême, l'Agenda P. L. M. 1924 peut se classer parmi les ouvrages les plus luxueux et les plus dominés par le souci artistique.

Texte d'écrivains comme Lavedan Meeterlinck, Brisson, les frères Tharaud etc....

Illustrations de Herman Paul, Albert Faivre, Naurac, Lacaze, etc....

C'est un magnifique ouvrage que chacun s'empressera d'acheter car il vaut 10 fois son prix et demeure d'une utilisation pratique.

En vente chez les principaux libraires.

Envoi franco à domicile contre mandat de 6 fr 65 à l'adresse au Service de la publicité de la Cie P. L. M., 5, rue Dimont d'Orville, à Alger.



Conte Malgache

Ravelnar

l'humble violette

(suite et fin)

Le sakafo commença, servi par Ramanantenasoa, le petit frère de Ravelnar. Il se composa de riz, de lait, de sauterelles frites avec du miel sentant le goujon, de viande de bœuf, de grenadilles, de pêches, de mangues, de thé et de rhum. Une tisane de champagne mit le comble à la joie des petites ramatoas qui, voyant mon phonographe, me demandèrent de faire de la musique.

J'acquiesçai à condition qu'elles danseraient, et je fis jouer au phonographe la valse Amoureuse. Comme j'aime beaucoup la valse, je ne pus résister au désir d'en essayer une avec une ramatoa. Mais

laquelle choisir?... Elles étaient toutes délicieuses sous leurs lambas aux nuances tendres, leurs cheveux ramenés en bandeaux de chaque côté du front, et leurs grands yeux pétillants d'envie se tournaient vers moi tandis que leurs lèvres entr'ouvertes par le sourire découvraient des dents d'une blancheur éblouissante. Je choisiss Ramanantena : elle connaît la valse à trois temps, comme beaucoup de petites Malgaches. Alors toutes les petites ramatoas voulurent danser avec moi.

Cependant mon sakafo avait fait grand bruit parmi les ramatoas qui toutes ambitionnaient de supplanter Ravelnar. C'est ainsi qu'un matin je reçus par la poste, de la ramatoa d'un gendarme, la belle Kaketamavo, la complainte suivante empruntée à une fable betsiléon :

La belle aux grands yeux est fatiguée de se faire appeler. Elle ne peut se rendre auprès de toi, car elle est retenue par un vilain maître. Sois bon pour moi, car je suis bonne pour toi. Fais-moi du bien, car je te le rendrai plus tard. Alors si tu veux je serai ton fusil à deux coups. Si tu ne veux pas, je serai la servante d'un autre... Place la-bas sur la route d'Alakamisy il ne manquera pas de passants qui m'offriront un voamena (1 sous) ... Ratahina me fait surveiller, car elle sait que je veux devenir ta compagne. Pense à moi et brise le cœur de Ravelnar. Alors je pourrai vivre près de toi. Et tous les vazaha seront jaloux de te voir si bien servi !

Cette complainte était écrite en malgache. Quand j'en eus la traduction et que je sus que Ratahina défendait à toutes les petites ramatoas de Fianar de venir chez moi, j'entraï dans une grande colère et j'eus une violente explication avec elle. D'ailleurs, je n'étais pas content de Ravelnar. Elle cherchait à prendre trop de pied dans ma maison où je lui avais préparé une chambre pour elle et sa mère. Elle voulait commander à mes bourjanes de filanjana, lesquels venaient se plaindre à moi et, la nuit, elle ronflait si fort que, bien que couchant au-dessous de moi, elle m'empêchait de dormir (1). De plus, un jour, je la surpris en train de se frictionner la figure avec des péches trop mûres, pour imiter certaine dame vazaha qui se conservait ainsi le teint et une autre fois, je la trouvai en train de se nettoyer les ongles avec ma brosse à dents... Je fus si outré que je faillis la gifler !

Déjà j'étais sur le point de changer de compagne, car elle était vraiment trop jeune pour bien s'acquitter de ses fonctions, quand Ramanantena vint me trouver.

Tu veux renvoyer Ravelo, me dit-elle, c'est mal, cha. Punis-la en l'envoyant sans choulis, sans lambe de choie, à l'école pendant huit jours ; après cela, elle fera une bonne compagne, tu verras !

Je suivis ce conseil, au grand désespoir de Ravelnar qui pleura à chaudes larmes, en me disant : T'as pas gagné la honte d'envoyer ta ramatoa à l'école, sans choulis... On dira que tu es un ratsy fanaby ! (mauvais esprit) Malgré les pleurs et les protestations je fus inflexible, et Ratahina d'un côté,

Ramanantena de l'autre, ma ramatoa, tenue par chaque main, rentra à l'école où elle dévora les affronts avec résignation... Bientôt, Ravelnar jugea plus agréable pour elle de se soumettre afin d'obtenir des cadeaux et en guise de pardon elle me fit remettre par Ramanantena la supplique suivante, accompagnée d'une pièce de quatre sous.

Il y avait une fois une servante que son maître avait chassée. Elle se repentit et envoya à son maître le taratasy qui suit : Je suis perdue, car vous m'avez chassée, je vous demande bien pardon monsieur, je me repens. Je vous envoie de l'argent en guise de repentir. Permettez-moi de rentrer chez vous. Je plierai le riz, j'irai chercher l'eau à la rivière... Permettez-moi de rentrer chez vous.

Mais le maître répondit : Je ne veux plus vous voir jamais. Alors la pauvre servante, chassée mourant de désespoir Que répondre à cela, sinon reprendre la pauvre servante... C'est ce que je fis.

Louis Carpeaux (du Madécasse de Tananarive) I J'appris que c'est ce défaut qui l'avait fait refuser par son sage fiancé.

Mort de Jacques BAHAR

Notre pauvre ami n'est plus. Au moment de mettre sous presse nous parvient la terrible nouvelle de sa mort. Nos lettres, depuis quelques jours, restaient sans réponses ce qui nous étonnait car Bahar était la ponctualité même ; il répondait courrier par courrier. Nous nous disposions à envoyer un ami le voir lorsque nous est arrivée la fatale nouvelle.

C'est notre ami Basilio Couitéas qui s'est chargé de nous l'apprendre. « Et maintenant, je suis obligé de de vous apprendre, non sans une grande tristesse, que le pauvre Bahar est mort subitement la plume à la main le mercredi 26 décembre dernier.

D'après le docteur qui a constaté le décès la mort aurait été instantanée. Il n'y avait personne chez lui et ce n'est que le vendredi que M. Arnavet, directeur de "l'Echo des Boulevards" auquel collaborait Bahar fit ouvrir la porte de son appartement et trouva notre regretté ami, mort, la tête penchée sur son bureau.

Il a été enterré au cimetière de Pantin 29 bis - 13-9. « Je suis alité, dès que je pourrai sortir j'irai porter quelques fleurs sur sa tombe » L'année 1923 aura été une année maudite entre toutes.

Après avoir perdu notre cher ami le sénateur Gallini en avril dernier elle nous a encore enlevé notre cher ami Jacques Bahar à la veille de disparaître. Nous saluons avec tristesse et infiniment de regret la disparition d'un ami

qui fut un grand savant méconnu et qui aurait pu rendre de très grands services à son pays s'il n'avait été en butte à de puissants ennemis qui avaient juré sa perte et lui suscitèrent les histoires les plus invraisemblables dont l'une entraîna le suicide de sa pauvre femme. Bahar dors en paix tes amis ne t'oublieront pas.

Administration des Habous

Il est donné avis au public que le lundi 14 janvier 1924, aura lieu à deux heures de l'après-midi au siège de la Direction des Habous, la mise aux enchères de location d'un petit appartement, sis au bord Oud Nessim, à l'Arzana, fondation Cheik Salah Abbas, pour l'année 1924.

Le Président des habous G. Sfar

Direction générale de l'Agriculture, du Commerce et de la Colonisation

Direction des forêts

Le Public est informé qu'il sera procédé, le jeudi 24 janvier 1924, à 9 heures du matin, à la Direction générale de l'Agriculture, boulevard Bab-Benat, à l'adjudication de sept coupes de bois, essences diverses, pouvant produire en viron 22.100 stères de bois de chauffage, 91.600 mètres linéaires d'étais de fabrication de planchettes.

L'agenda P. L. M. 1924 est en vente partout

Korbous

Etablissement Thermal, avec masseurs diplômés sous la Direction de M. le Docteur Caillon. Prix de pension par jour, comprenant chambre petit déjeuner du matin, déjeuner et dîner (sans vin) Hôtel des Thermes : 25 à 27 frs. Hôtel des Sources : 20 frs.

Le lait concentré suisse est le plus riche en crème

PHARMACIE BLOCH 4, Avenue de France, et rue Al-Djazira BLOCH Léon Fils Pharmacien de 1^{re} classe de l'Université de Montpellier Lauréat de l'Ecole Supér. d'Alger Téléphone 553

Raymond Valensi INGÉNIEUR ARCHITECTE 22, rue de Russie - TUNIS Dépôt de Machines Agricoles 41, Rue Al Djazira

POUR VOS TRACTEURS POUR VOS AUTOS N'employez que l'huile Victorine reconnue la meilleure, ayant fait ses preuves depuis 20 ans. Comptoir Général des Produits Lubrifiants. Av. J.-Ferry - Tunis

Administration des Habous

Il est donné avis au public, que le lundi 14 courant, à dix heures du matin, il sera procédé au siège de l'Administration des Habous à Tunis, à la location, par voie d'enchères et pour une période commençant le 15 Janvier 1924 et finissant le 31 décembre 1924, d'une maison sise à Tunis, rue Bab-Saadoun, impasse de La Lune N 10 comportant deux pièces et un patio et relevant de la fondation habous (Zaouk).

A vendre Hotel bien achalandé dans ville intérieure. Nombreux matériel, bénéfices importants s'ad. au bureau du journal.

A vendre à St Germain, jolie villa de 4 pièces, veranda, construction légère eau de Zaghouan, joli jardin - prix intéressant - s'adresser au bureau Journal.

LE PLUS MODERNE DES JOURNAUX

EXCELSIOR

Grand illustré quotidien à 20 cent. PUBLIE LE DIMANCHE Un Magazine illustré en couleurs EXCELSIOR-DIMANCHE 20 à 24 pages Le N° ordinaire et 30 pages le Magazine réunis cent.

C'est le plus cher mais le meilleur Dépositaires: 3 rue des Belges - Tunis

Maisons Recommandées

TUNISIA-PALACE 1^{er} ordre, au centre de Tunis près des gares, des bateaux, de la poste, des théâtres, cuisine réputée à prix fixe et à la carte, ascenseur. PRODUITS ALIMENTAIRES et de crèmes coloniales - Boccara et Nizard - Gros et Demi-Gros - Expédition à l'intérieur - 1, Rue Léon-Roches - Tunis.

Maison de santé pour les yeux, dirigée par M. le Dr Casenol - 1^{re} Clinique fondée en Tunisie en 1883, 1, rue Zarkoun - Tunis.

Mercerie Parisienne. - Jacques Bismuth - Av. de France - Tunis. - Hautes nouveautés. - Seul Dépôt de gant "Pearlin", parapluies "Revel" et parfumerie "Aryse". Fouritures complètes pour couturières et hautes.

SEMPRE AVANTI - Brasserie de la Bourse Ancienne Brasserie Bellevue GIUSEPPE LUX, propriétaire - Souise Tunisie - Concommissions de premier choix - Liqueurs marjane.

MANOUEUR BEN GEMAA - Shyp Chang les - Fouritures Générales pour la Marine - Sfax Tunisie - Maison fondée en 1890

MAURICE AZERM 11, rue d'Italie et 11 Sadikia Tunis - Télégr. AZERM Tunis - Téléph. 848 - Quincailleurie - Ferronnerie - art. de ménage et chauffage - Fouritures générales pour mines et entreprises de travaux publics.

JAMAIS rien ne vaudra l'Eau et la Poudre de riz MAUD Madame Maud Baré Hyeres (Var)

Horlogerie Bijouterie Joaillerie H. BLANCHI 117, Avenue de France - Tunis. Chronomètres LIP de haute précision.

Grand Hôtel de France - Sfax - 1^{er} ordre - propriétaire - Eau courante dans toutes les chambres - Cuisine soignée - Service irréprochable.

Entreprise Générale des Travaux Electriques E. A. Minaud et Fils, ancien Aécouteur Minaud - 7, rue Léon-Roches, Tunis

LES GALERIES PARIENNES Alphonse L. Lucari, pp^{re}, 1, Place Pichon - Souise - Ghapeux - Chaussures - Confections - Bonneterie - Parfumerie des 1^{res} marques connues - Atelier de Modes - Maison de toute confiance.

Pharmacie Scamama diplôme de la Faculté de Médecine de Montpellier, 53, rue des Maltais - Tunis - Maison Française.

Horlogerie - Bijouterie - Joaillerie - Spécialité de bijoux arabes - Maison LADISLAS, 4, avenue de France - Tunis.

Artificiers - PAONESSA, père et fils, 1^{er} de Bretagne - Tunis.

Imprimerie de la Renaissance Téléph. 3.34 11, Rue Al-Djazira TUNIS

Fabrique de Lits en tous genres et de tous systèmes (Maison Française) Expédition à l'Intérieur V. LELLOUCHE & Cie MAGASIN : 16, Rue Bab Souika, 16 -- TUNIS Téléphone : 9.41

VÊTEMENTS J. BELL 5, Rue d'Italie, TUNIS Un complet signé J. BELL est une merveille d'élégance Le meilleur marché de tout TUNIS

Comptoir National d'Escompte de Paris Société anonyme au capital de 250 millions de francs entièrement versés AGENCES DE TUNISIE : TUNIS - BIZERTE - Sfax - SOUSSE - MONASTIR Dépôts à vue et à échéance fixe (TAUX AVANTAGEUX) Escompte et recouvrements Toutes opérations de Banque toutes opérations sur titres Location de compartiments de COFFRES - FORTS DÉPÔT DE COLIS

AGENCE GÉNÉRALE D'ASSURANCES LA NATIONALE Vie, Incendie, Accidents de toute nature, Vol, Grêle « LA NATIONALE VIE », dont la production pour 1921 est de 227.920.049 fr., se classe comme les années précédentes en tête de toutes les Compagnies françaises, dépassant la Compagnie venant immédiatement après elle de 37.720.049 francs. SIEGE SOCIAL : 2, Rue Pillet-Will et 17, Rue Laffite - Paris. S'adresser pour tous renseignements chez M. J. O. FELICI, 4, Avenue de France - Tunis - Téléphone 4 79 Agent Général et Inspecteur de la Cie

C^{ie} Générale Transatlantique Services Maritimes de la Méditerranée AGENCE DE TUNIS Pour tous renseignements, s'adresser à l'Agence, 3, rue Es-Sadikia Départs de Tunis pour Marseille directs tous les samedis à 5 heures du soir. - Départs de Bizerte pour Marseille les Mardis à 17 h.

Chaux Hydraulique et Ciment PAUL POTIN DÉPÔT : Rue de Turquie (Port) BUREAU : 22, Rue Es-Sadikia Téléph. : Tunis n° 197. Potinville n° 2 réseau d'Hamman-Lif

Banque Franco-Tunisienne de prêts mobiliers et monts de piété tunisiens La Société délivre des Bons de Caisse qui rapportent CINQ pour CENT NET d'impôt. On peut dire que c'est le roi des placements, 13, rue d'Alger, Tunis.

C^{ie} DE NAVIGATION MIXTE Cie Touache - Paquebots - Poste Français Imm. au trib. de comm. de Lyon n° B 1624 AGENCE DE TUNIS Service régulier entre Marseille-Tunis & Tunis-Marseille Pour fret et passages, s'adresser aux bureaux de l'Agence à Tunis, rue d'Alger. L'Agent principal : Casimir PÉDELUPÉ.

G^{de} DISTILLERIE TUNISIENNE G. & E. LICARI USINE A VAPEUR Rue d'Espagne et rue de Besançon - TUNIS Liqueurs de premier choix - Vins en gros Spécialité d'Amer et de Fernet Licari Remcompensés à plusieurs expositions et concours. Médaille d'or Exposition Universel et Paris 1900, Médaille au Concours Paris 1900

Aux Armes & Munitions de France Spécialité de Fusils à bague, à percussion Centrale et à Hammerless Choix de Révolvers et Pistols automatiques Vente de Poudre de l'Etat TAIEB ELLAMTI - SOUSSE Téléphone 80 -- Télég. TAIEB ELLAMTI - Souise

- RESTAURANT DU JAPON - G. FIORINI & C. FALORNI, Propriétaires -> 7, Rue Amilcar - TUNIS <- Service à la Carte - Repas sur commande - Vraie Cuisine italienne - Spécialité de Ravioli et Cassate - Vins Fins de la Maison ROUFF de Naples - Vins de Piémont et Vins de Chianti.

Société Générale pour la Fabrication de la Dynamite Procédés et brevets A. NOBEL PELLET César, Agent DÉPOSITAIRE A TUNIS : 3, Rue de Vesoul, 3 Dynamite Gomme A et N° 1 Détonateurs, Mèches de mines 3 tissus goud round. Téléph. 1.39 - Adresse Télég. : PELLET T. Tunis L'Huile qui graisse le plus «- Vacuum Mobiloil -» Marque "GARGOYLE" Maison A. MODIGLIANI Agent Général et Dépositaire pour la Tunisie 5, Rue Saint-Charles - TUNIS Télég. Import-Tunis Téléphone : 0.74

Société Générale POUR FAVORISER LE DEVELOPPEMENT DU COMMERCE ET DE L'INDUSTRIE EN FRANCE Société Anonyme fondée en 1874 au Capital : 500.000.000 Siège Social à Paris : 54 et 56 Rue de Provence Agences de Tunisie : TUNIS, SOUSSE, Sfax Principales opérations Comptes de dépôts de fonds et comptes courants à intérêts ; Escomptes et recouvrements d'effets de commerce - Avances sur marchandises et connaissements - Crédits documentaires - Délivrances de chèques sur tous pays - Opérations de Bourses - Souscriptions sans frais aux émissions - Avances sur titres - Garde de titres - Encaissements et Escompte de coupons - Virements télégraphiques - Billets et Lettres de crédit circulaires - Change de monnaie, correspondants sur toutes les places de France et l'Étranger

Office Français Immobilier et Commercial « Assurances » (19^{me} ANNÉE) 23, Rue d'Italie - TUNIS - Téléph. 18.96

Vous qui désirez vendre : Fonds de Commerce, Immeubles, Terrains, etc. et qui ne trouvez pas d'acquéreur sur place, adressez-vous en confiance à l'OFFICE FRANÇAIS. Rien à payer si la vente n'est pas conclue par l'entremise de l'Office. L'OFFICE se charge aussi de prêts hypothécaires, placement de capitaux, immatriculations, expertises amiables, acte-sous-seing privé, formalités pour permis de recherches de mines, assurances toutes branches. Nos « PETITES ANNONCES » rue d'Italie, sont toute l'année GRATUITES.

Maison R. WALLUT & C^{ie} (R. Wallut, G. Hofmann et C. Lacroix) 99, Rue de Portugal - TUNIS Machines Agricoles et Industrielles des Premières Marques TRACTEURS & MOTO-CHARRUES Catalogues et Références Franco sur demande

Banque de Tunisie Société anonyme au Capital de 8.000.000 de francs Siège Social à Tunis, 3, Rue Es-Sadikia Succursales à BIZERTE, SOUSSE et Sfax Emission de chèques et lettres de crédits - Change de monnaies - Garde de Titres et Objets précieux - Dépôt à vue an terme et toutes opérations de banque. Agence de la Compagnie Générale Transatlantique

MATERIAUX DE CONSTRUCTION B. BISMUTH Importateur direct de la Société Générale des Tuileries de Marseille et Cie Chaux et Ciments « Valette-Viallard » de Cruas admis par les Administrations des Travaux Publics et du Génie Militaire Fers, aciers marchands, tôles noires et galvanisées Fil de fer à fourrage 13-14-15 BUREAUX : 8, Rue Es-Sadikia Entrepôt : Rue de Portugal prolongée